VVV. L.2646/2.

Conseil d'Etat — Raad van State
LEGISLATION — WETGEVING
1952

KONINKRIJK BELGIE — ROYAUME DE BELGIQUE

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 12e Januari 1952 door de Minister van Openbaar Onderwijs verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot aanvulling van het koninklijk besluit van 9 November 1935 betreffende de afschaffing der fondsen van derden en oprichting der kassen van de landbouwhogescholen te Gent en te Gembloers en van de veeartsenijschool te Kuregem", heeft ter zitting van 25 Januari 1952 het volgend advies gegeven:

AVIS DU CONSEIL D'ETAT

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre de l'Instruction publique, le 12 janvier 1952, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "complétant l'arrêté royal du 9 novembre 1935 portant suppression des fonds de tiers et création des caisses des instituts agronomiques de Gand et de Gembloux et de l'Ecole de médecine vétérinaire de Cureghem", a donné en sa séance du 25 janvier 1952 l'avis suivant :

Bij dit ontwerp zijn alleen opmerkingen over de vorm te maken, die geen commentaar behoeven.

Het eerste lid van de inleiding zou door de volgende twee leden moeten worden vervangen :

"Gelet op de wet van 4 April 1890 betreffende het onderwijs in-en de uitoefening van de veeartsenijkunde, gewijzigd bij de wetten van 28 Mei 1906 en 23 Mei 1924, bij het koninklijk besluit van 14 Augustus 1933 en bij de wetten van 21 Juni 1934, 27 Juni 1947 en 23 April 1949;

Gelet op de organieke wet van 15 November 1919 betreffende het landbouwonderwijs, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 14 Augustus 1933;".

In artikel 1 van het beschikkend gedeelte moet het woord "bovenbedoeld" door "het" worden vervangen.

Ce projet n'appelle que des observations de forme qui ne requièrent aucun commentaire.

Le premier alinéa du préambule devrait être remplacé par les deux alinéas suivants :

"Vu la loi du 4 avril 1890 relative à l'enseignement et à l'exercice de la médecine vétérinaire, modifiée par les lois du 28 mai 1906 et du 23 mai 1924, par l'arrêté royal du 14 août 1933 et par les lois des 21 juin 1934, 27 juin 1947 et 23 avril 1949;

Vu la loi du 15 novembre 1919 organique de l'enseignement agricole, modifiée par l'arrêté royal du 14 août 1933;".

A l'article 1er du dispositif, le mot "susvisé" devrait être omis.

De kamer was samengesteld uit

de Heren : F. LEPAGE, raadsheer van State, voorzitter,
J. COYETTE, raadsheren van State,
K. MEES,
E. VAN DIEVOET, bijzitters van de afdeling wetgeving,
G. DOR,
J. CYPRES, adjunct-griffier,

La chambre était composée de

Messieurs: F. LEPAGE, conseiller d'Etat, président,
J. COYETTE, K. MEES, conseillers d'Etat,
E. VAN DIEVOET, G. DOR, assesseurs de la section de législation,
J. CYPRES, greffier adjoint, greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. LEPAGE.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. LEPAGE.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

(get.) J. CYPRES.

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

(get.) F. LEPAGE.

uitgifte afgeleverd aan de H. Minister van Openbaar Onderwijs.
expédition délivrée à M. le Ministre de l'Instruction publique.

De 1952.

Le 1952.

De Griffier van de Raad van State,

Le Greffier du Conseil d'Etat,

R. DECKMIJN.